

# CLOCK RADIO

SONOCLOCK 930 IP

SONOCLOCK 935 IP



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

# İÇİNDEKİLER

---

## 3 KURULUM VE GÜVENLİK

### 4 GÜÇ KAYNAĞI

- 4 Yedek pili yerleştirin (CR 2032)
- 4 Şebeke elektriği ile kullanım

## 5 GENEL BAKIŞ

### 7 IPOD/IPHONE MODU

- 7 Made for iPod/iPhone
- 7 SC 930 iP ile desteklenen iPod/iPhone modelleri
- 7 SC 935 iP ile desteklenen iPod/iPhone modelleri
- 7 iPod/iPhone cihazındaki içeriğin çalınması
- 7 Geçerli parçayı tekrar çalma
- 7 Başka parça seçme
- 7 Bir parçanın içindeki bir bölümü arama

### 8 RADYO MODU

- 8 Anten
- 8 Açma/kapatma
- 8 Giriş kaynağını seçme
- 8 Radyo istasyonlarını arama ve kaydetme - otomatik olarak
- 8 Radyo istasyonlarını arama ve kaydetme - manüel olarak
- 8 Kaydedilmiş istasyonların seçilmesi
- 8 Ses seviyesinin ayarlanması
- 8 Ekran parlaklığının ayarlanması
- 8 Gece ışığını aç/kapat

### 9 ZAMANLAYICI MODU

- 9 Saatin ayarlanması
- 9 Alarm modu
- 9 Uyku zamanlayıcısı

### 10 BİLGİLER

- 10 Teknik veriler
- 10 Çevre ile ilgili not

# KURULUM VE GÜVENLİK

- Bu cihaz ses sinyallerinin çalınması için tasarlanmıştır. Bunun dışında bir amaçla kullanılmasına kesinlikle izin verilmez.
- Cihazı neme karşı koruyun (su damlaları veya sıçramalar). Cihazın üzerine vazo gibi eşyaları koymayın. Bunlar, devrilmek suretiyle elektrik bitleşenleri üzerine sıvı dökülmesine sebep olarak güvenlik riski doğurabilirler.
- Cihaz üzerine mum gibi herhangi bir açık ateş kaynağı yerleştirmeyin.
- Cihazın yeterince havalandırıldığından emin olun. Havalandırma kanallarını gazete, masa örtüsü, perde vb. ile kapatmayın.
- Cihazın yerleştirileceği yere karar verirken mobilya yüzeylerinin çeşitli türde cila ve plastik malzemelerle kaplı olduğuna ve bunların çoğunda da kimyasal katkı maddeleri bulunduğuna lütfen dikkat edin. Bu katkı maddeleri cihazın ayaklarında korozyona sebep olarak mobilya yüzeylerinde çıkartılması zor veya imkansız lekelerle sebebiyet verebilir.
- Cihazın muhafazasına zarar verebileceğinden, herhangi bir temizleyici madde kullanmayın. Cihazı temiz ve nemli bir deri kumaşla temizleyin.
- Yedek pili, örneğin doğrudan güneş ışığı, ısıtıcılar ya da ateşten kaynaklanan aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Bu ürün, bir düğme hücre pil içerir. Cihazı ve pili, çocuklardan uzak tutun.
- Eğer düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara neden olabilir ve bu da ölüme yol açabilir. Eğer pillerin yutulmuş ya da herhangi bir şekilde vücudun içine girmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Eğer pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmazsa, ürünü kullanmayı kesin ve çocuklardan uzak tutun.
- Pilleri, bittiklerinde ya da cihazın uzun süre kullanılmayacağını bildiğiniz zaman çıkarın. Üretici, sızıntı yapan pillerden kaynaklanan hasardan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Pilleri, ağır metal içermeyenler de dahil olmak üzere ev atıklarıyla birlikte atmayın. Kullanılmış pilleri her zaman yerel çevre mevzuatı uyarınca atın.
- Asla cihazın içini açmayın. Yanlış kullanım sonucunda oluşacak hasara bağlı garanti talepleri kabul edilmez.

## Yedek pili yerleştirin (CR 2032)

Yedek pil, herhangi bir elektrik kesintisi durumunda, kayıtlı ayarların kaybolmamasını sağlar.

### Dikkat:

- Yanlış pille değiştirilirse patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte bir pille değiştirin.

- 1 Pil bölmesi kapak panelinin emniyet civatasını gevşetin ve kapak panelini çıkarın.
- 2 Birlikte verilen yedek pili, pozitif kutbu yukarı bakacak şekilde takın.
- 3 Pil bölmesi kapak panelini kapatın ve emniyet civatasını sıkıştırın.

## Şebeke elektriği ile kullanım

Tip plakasındaki şebeke voltajının yerel şebekenin voltajıyla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı değilse yetkili satıcınıza danışın.

- 1 Birlikte verilen elektrik adaptörü kablosunun fişini, »DC 5V --- 2A« prizine takın.
- 2 Elektrik adaptörünü duvardaki prize takın.

### Dikkat:

- Cihaz şebekeye elektrik adaptörüyle bağlanır. Cihaz sisteminin elektrik kaynağıyla bağlantısını kesmek istiyorsanız, adaptörü prizden çıkartın.



# GENEL BAKIŞ

## iPod dock



### SLEEP

### ON/OFF

### AL 1 AL 2

### MODE /

### PROG ►II



iPod/iPhone bağlantısı içindir.

Program konumlarını seçin.

Uyku zamanlayıcısını aktifleştirir; kapanma zamanını seçer.

Cihazı bekleme moduna geçirir; cihazı bekleme moduna geçirir.

Basılı tutun: alarm ayarlarını etkinleştirir; alarmı bugün için sonlandırır.

Çalışırken: Program kaynakları iPod/iPhone ve FM'i seçer. Bekleme modu: Ekran parlaklığını ayarlamak için.

FM çalışırken: Program yerleri için hafıza işlevini etkinleştirir ve FM programlarını kaydeder. iPod/iPhone modunda: Çalmayı başlatır ve çalmayı duraklatır. Bekleme modu: Saat ayarını etkinleştirmek için basın ve basılı tutun.

FM çalışırken: Otomatik aramayı başlatmak için basın ve basılı tutun; frekansı kademeli olarak ileri ve geri kaydırmak için hızlıca basın. USB/iPod/iPhone modunda: Hızlıca basın, başlığı ileri veya geri doğru seçin; belirli bir bölüm için geriye veya ileriye doğru arama yapmak üzere basın ve basılı tutun. Bekleme modu: Saati ve alarmı ayarlamak için.

## - VOLUME +

## SNOOZE

### AL 1 AL 2

### BATTERY

7:10

### ANTENNA

### DC 5V == 2A

Ses seviyesini değiştirir.

Alarm sinyalinin susturur.

Cihaz aydınlatmasını açar/kapatır (gece ışığı).

Ekran ışığı açık; alarm saati 1 veya 2 için alarm bekletme etkin.

Yedek pil için pil bölmesi.

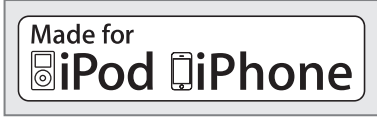
Saati, alarm saatini ve uyku zamanlayıcısı saatini gösterir; frekansı ve ayarlanmış ses seviyesini gösterir.

FM alışı için kullanılan kablo anten.

Şebeke adaptör kablosu için soket (5 V == 2 A).

# İPOD/İPHONE MODU

## Made for iPod/iPhone



“Made for iPod/iPhone” bir elektronik aksesuarın, özellikle iPod/iPhone cihazına bağlanması için tasarlandığı ve Apple performans standartlarını karşılamak üzere, geliştiren firma tarafından onaylandığı anlamına gelir. Apple bu cihazların kullanımından veya güvenlik ve mevzuat standartlarına uygunluğundan sorumlu değildir.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle ve iPod touch ABD’de ve diğer ülkelerde kayıtlı Apple Inc.’in ticari markalarıdır.

### Notlar:

- Cihaz, iPod/iPhone’nun dahili pilini şarj edebilme özelliğine sahiptir. iPod/iPhone cihazınızı şarj etmeniz gerekiyorsa lütfen cihazı çalıştırın.
- iPod/iPhone cihazınız, yapılandırılmış olan arka ışık ayarlarını kullanacaktır. Bu ayarların değiştirilmesi gerekiyorsa iPod/iPhone cihazınızda bulunan Ayarlar menüsünü kullanın.
- iPod/iPhone cihazınızın menülerini kullanarak var olan yapıları (Çalma Listesi, Sanatçı, Albüm vb.) ve parçaları seçebilirsiniz.

## SC 930 iP ile desteklenen iPod/iPhone modelleri

Yazılım aşağıdaki iPod/iPhone modellerini destekleyecek şekilde geliştirilmiştir:

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (4. Nesil)
- iPod touch (3. Nesil)
- iPod nano (6. Nesil)
- iPod nano (5. Nesil)
- iPod nano (4. Nesil)

## SC 935 iP ile desteklenen iPod/iPhone modelleri

Yazılım aşağıdaki iPod/iPhone modellerini destekleyecek şekilde geliştirilmiştir:

- iPhone 5
- iPod touch (5. Nesil)
- iPod nano (7. Nesil)

## iPod/iPhone cihazındaki içeriğin çalınması

1 iPod/iPhone cihazını, »iPod dock« cihazına tam olarak oturtun.

2 »ON/OFF« düğmesine basarak cihazı bekleme modundan açık duruma alın.

3 »MODE /  ile giriş kaynağını seçin.

- Ekran: »I P«.
- Otomatik olarak son çalınan bölüm çalınmaya başlar.

4 »- VOLUME +« ses seviyesini ayarlayın.

5 Çalmayı duraklatmak için »PROG ►II« düğmesine basın.

6 Çalmaya devam etmek için »PROG ►II« düğmesine basın.

## Geçerli parçayı tekrar çalma

1 Çalma işlemi esnasında kısa süreli olarak »◀« düğmesine basın.

## Başka parça seçme

1 Çalma işlemi esnasında, istenen parçaya veya dosyaya erişilene kadar »◀« veya »▶« düğmesine basın.

- Seçilen parça veya dosya otomatik olarak çalmaya başlar.

## Bir parçanın içindeki bir bölümü arama

1 Mevcut dosya içinde hareket etmek için çalma işlemi esnasında »◀« veya »▶« düğmesine basın ve basılı tutun.

2 Bölüm bulunduğu anda »◀« veya »▶« düğmesini bırakın.

## Anten

En iyi FM (UHF) yayını için, kablolu anteni uygun şekilde ayarlayın.

## Açma/kapatma

1 »ON/OFF« düğmesiyle cihazı bekleme durumundan alın.

2 »ON/OFF« düğmesiyle cihazı beklemeye alın.

## Giriş kaynağını seçme

1 »MODE /  « ile giriş kaynağını seçin.

## Radio istasyonlarını arama ve kaydetme - otomatik olarak

Önayar düğmelerine 20 radyo istasyonu kaydedilirsiniz.

1 Otomatik istasyon arama işlemini »PROG ►II« düğmesine basılı tutarak başlatın.

- Otomatik istasyon araması başlar ve arama yapar ve radyo istasyonları ön ayar düğmelerine kaydedilir.

## Radio istasyonlarını arama ve kaydetme - manüel olarak

1 Frekans ekranı hızlı taramaya geçene kadar »◀« veya »▶« düğmesine basarak istasyon aramasını gerçekleştirin.

- Bir istasyon bulunduğunda arama durur.

### Not:

- Frekansı adım adım ilerletmek için, »◀« veya »▶« düğmesine birkaç kez kısa süreli olarak basın.

2 Hafıza işlevini etkinleştirmek için »PROG ►II« düğmesine basın.

3 »▼« veya »▲« düğmesi ile ön ayar seçin.

4 İstasyonu kaydetmek için »PROG ►II« düğmesine basın.

### Not:

- Ön ayarlara radyo istasyonları kayıtlıysa yeni istasyonlar kaydedildiği zaman bunların üzerine yazılır.

5 Daha fazla istasyon kaydetmek için 1 to 4 adımlarını tekrar edin.

## Kaydedilmiş istasyonların seçilmesi

1 »▼« veya »▲« düğmesi ile ön ayar seçin.

## Ses seviyesinin ayarlanması

1 »- VOLUME +« ses seviyesini ayarlayın.

## Ekran parlaklığının ayarlanması

1 Bekleme modunda, »MODE /  « ile parlaklığı dört seviye olarak ayarlayabilirsiniz.

## Gece ışığını aç/kapat

1 »SNOOZE  « düğmesine basarak ışığı açıp kapatın.

# ZAMANLAYICI MODU

## Saatin ayarlanması

- 1 »ON/OFF« düğmesiyle cihazı beklemeye alın.
- 2 Ayarı etkinleştirmek için »PROG ►II« düğmesine basın.
  - Ekranda: Saat kısmı yanıp söner.
- 3 Saati ayarlamak için »◀« veya »▶« düğmesine, ayarı onaylamak için de »PROG ►II« düğmesine basın.
  - Ekranda: Dakika kısmı yanıp söner.
- 4 Dakikayı ayarlamak için »◀« veya »▶« düğmesine, ayarı onaylamak için de »PROG ►II« düğmesine basın.

### Not:

- Eğer bir iPod/iPhone bağlanmışsa, iPod/iPhone'daki zaman alınabilir. Bunun için »▲« düğmesine basılı tutun.

## Alarm modu

### Alarm saatinin ayarlanması

#### Not:

- Zaman doğru ayarlanmalıdır.

- 1 »ON/OFF« düğmesiyle cihazı beklemeye alın.
- 2 »AL 1« veya »AL 2« düğmesine 2 saniye basılı tutun.
  - Ekranda: »🔔« ve saat kısmı yanıp söner
- 3 Saati ayarlamak için »◀« veya »▶« düğmesine, ayarı onaylamak için de »AL 1« veya »AL 2« düğmesine basın.
  - Ekranda: Dakika kısmı yanıp söner.
- 4 Dakikayı ayarlamak için »◀« veya »▶« düğmesine, ayarı onaylamak için de »AL 1« veya »AL 2« düğmesine basın.
- 5 (»🔔«), alarm sesi (»🔔«) veya iPod/iPhone (»🔔«) »◀« veya »▶« düğmesi ile istediğiniz ses kaynağını radyo istasyonunu seçin ve »AL 1« veya »AL 2« düğmesine basarak onaylayın.
  - Cihaz, ayarlanan saatte sizi uyandırır. ayrıca Uyandırma Işığı da devreye girer. Alarm süresi 59 dakikadır.

### Not:

- Eğer program kaynağı iPod/iPhone seçildiyse ve hiçbir iPod/iPhone bağlanmadıysa, cihaz alarmı bir sinyal tonu kullanır.

## Alarmin yarıda kesilmesi

- 1 Alarm çalarken »SNOOZE🔔« düğmesine basın.
  - Alarm sinyali (radyo istasyonu veya sinyal) durur ve Uyandırma Işığı söner.
  - Alarm sinyali dokuz dakikalık aralıklarla tekrar açılır.

## Alarmin iptal edilmesi.

- 1 Alarm çalarken »ON/OFF« düğmesine basın.

## Alarmin etkinleştirilmesi ve devre dışı bırakılması

- 1 Alarm çalarken »AL 1« veya »AL 2« düğmesine basın.
  - Ekranda: »🔔«, »🔔« veya »🔔« simgesi ekrandan silinir.

## Uyku zamanlayıcısı

- 1 Kapanma zamanını ayarlamak için (»120« - »00« dakika), »SLEEP« düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 Kapanma uykusu zamanlayıcısını ayarlanan zamandan önce kapatmak için »SLEEP« düğmesine basın ve kapanma süresini »00« yapın.

## Teknik veriler



Bu cihaz yürürlükteki AB direktiflerine göre parazit bastırma sistemine sahip bir cihazdır.

Bu ürün 2004/108/EC,

2006/95/EC, 2009/125/ EC ve 2011/65/ EU sayılı AB direktiflerinde belirtilen gereklilikleri karşılamaktadır.

### Güç kaynağı:

Elektrik adaptörü 100 - 240V~, 50/60Hz,  
5 V ---, 2 A

### Maks. güç tüketimi:

< 4 W (çalışırken), < 1 W (beklemede)

### Çıkış gücü:

Sinüs dalgası gücü: 1,5 W

Ses gücü: 2 W

### Yayın alma aralığı:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

### Boyutlar:

G x Y x U 127 x 75 x 143

### Ağırlık:

380 g

Tip plakası cihazın altına yerleştirilmiştir.

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

## Çevre ile ilgili not



Bu ürün, tekrar kullanılabilir ve geri dönüştürülebilir yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden imal edilmiştir.

Bu nedenle ürünü hizmet ömrü sonunda normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Elektrik ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenmiş bir geri dönüşüm toplama noktasına götürün. Bu durum ürün üzerinde, kullanım kılavuzu içerisinde ve ambalajda bu simgeyle belirtilmektedir.

Yerel idarelerden toplama noktaları hakkında bilgi edinin.

Kullanılmış ürünleri geri dönüşüme sokarak çevreyi korumaya yardımcı olun.

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 412 2100 13/37

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**